

邁向高質量發展的中國 — 香港的機遇與擔當

「中國經濟運行與政策」國際論壇 2023

China's Stride towards High-quality Development – The Opportunities and Roles of Hong Kong

International Forum on China's Economy and Policy 2023

2023年11月15日 (星期三)
上午9時30分至下午5時15分
香港添馬政府總部二樓會議廳
(設普通話、粵語及英語即時傳譯)
15 November 2023 (Wednesday)
9:30am – 5:15pm
Conference Hall
2/F, Central Government Offices, Tamar, Hong Kong
(with Putonghua, Cantonese and English Simultaneous Interpretation)

主辦機構 Organisers



中華人民共和國香港特別行政區政府
特首政策組

Chief Executive's Policy Unit
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



香港中國學術研究院
The Chinese Institute of Hong Kong



中國社會科學院財經戰略研究院
National Academy of Economic Strategy
Chinese Academy of Social Sciences

協辦機構 Co-organisers



馮氏集團利豐研究中心
FUNG BUSINESS INTELLIGENCE

紫荊雜誌社
Bauhinia Magazine

程序表 PROGRAMME

時間 Time	程序 Programme
08:45 – 09:20	登記 Registration
09:30 – 09:45	<p>歡迎辭 Welcome Remarks</p> <ul style="list-style-type: none">• 李家超先生，大紫荊勳賢，SBS, PDSM, PMSM 香港特別行政區行政長官 The Hon John LEE Ka-chiu, GBM, SBS, PDSM, PMSM Chief Executive, the Hong Kong Special Administrative Region• 鄭雁雄先生 中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主任 Mr ZHENG Yanxiong Director, The Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region
09:45 – 10:00	<p>開幕演講 Opening Address</p> <ul style="list-style-type: none">• 高翔博士 中國社會科學院院長 Dr GAO Xiang President, Chinese Academy of Social Sciences

時間 Time	程序 Programme
10:00 – 10:45	<p>主題演講 Keynote Address</p> <p>演講嘉賓 Keynote Speakers</p> <ul style="list-style-type: none"> • 鄧中華博士 全國港澳研究會會長 Dr DENG Zhonghua President, Chinese Association of Hong Kong and Macao Studies • 馮國經博士，大紫荊勳賢，GBS 馮氏集團主席 Dr the Hon Victor FUNG Kwok-king, GBM, GBS Chairman, Fung Group • 高培勇博士 中國社會科學院學部委員、原副院長 Dr GAO Peiyong Member of the Academy and former Vice President, Chinese Academy of Social Sciences
10:45 – 11:00	<p>茶歇 Tea Break</p>
11:00 – 12:00	<p>第一單元：當今中國經濟形勢與未來走勢 Session I: China's Economy – Present and the Future</p> <p>主持人 Moderator</p> <ul style="list-style-type: none"> • 黃元山博士 香港特別行政區政府特首政策組組長 Dr Stephen WONG Yuen-shan Head, Chief Executive's Policy Unit, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

時間 Time	程序 Programme
	<p>演講嘉賓 Speakers</p> <ul style="list-style-type: none"> <p>• 王一鳴博士 中國國際經濟交流中心副理事長、國務院發展研究中心原副主任 Dr WANG Yiming Vice President, China Center for International Economic Exchanges; Former Vice Director, The Development Research Center of the State Council</p> <p>• 王于漸教授，SBS, JP 香港大學首席副校長 Professor Richard WONG Yue-chim, SBS, JP Provost and Deputy Vice-Chancellor, The University of Hong Kong</p> <p>• 范恆山博士 國家發展和改革委員會原副秘書長 Dr FAN Hengshan Former Vice Secretary, National Development and Reform Commission</p> <p>• 沈聯濤先生，SBS 國家金融監督管理局國際諮詢委員 Mr Andrew SHENG Len-tao, SBS Member, International Advisory Council, National Financial Regulatory Administration</p> <p>• 李雪松博士 中國社會科學院數量經濟與技術經濟研究所所長 Dr LI Xuesong Director, Institute of Quantitative and Technological Economics, Chinese Academy of Social Sciences</p>

時間 Time	程序 Programme
12:00 – 12:15	答問環節 Q & A Session
12:15 – 13:45	<p>午餐 Lunch Break (大會將會提供簡便自助午餐 <i>Simple buffet lunch will be served</i>)</p>
14:00 – 14:15	<p>特邀嘉賓演講 Special Address</p> <ul style="list-style-type: none"> 黃偉綸先生，GBS, JP 香港特別行政區政府署理財政司司長 The Hon Michael WONG Wai-lun, GBS, JP Acting Financial Secretary, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
14:15 – 15:15	<p>第二單元：香港的獨特優勢與功能發揮 Session II: Hong Kong's Unique Advantages and Functions</p> <p>主持人 Moderator</p> <ul style="list-style-type: none"> 倪鵬飛博士 中國社會科學院城市與競爭力研究中心主任 Dr NI Pengfei Director of Centre for City and Competitiveness, Chinese Academy of Social Sciences <p>演講嘉賓 Speakers</p> <ul style="list-style-type: none"> 繆建民先生 招商局集團董事長 Mr MIAO Jianmin Chairman, China Merchants Group

時間 Time	程序 Programme
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="496 327 1497 573"> <p>• 何德旭博士 中國社會科學院財經戰略研究院院長 Dr HE Dexu Director, National Academy of Economic Strategy, Chinese Academy of Social Sciences</p> <li data-bbox="496 636 1497 931"> <p>• 盧焜明教授，SBS, JP 香港中文大學醫學院副院長、香港科學院院長 Professor Dennis LO Yuk-ming, SBS, JP Associate Dean, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong; President, The Academy of Sciences of Hong Kong</p> <li data-bbox="496 994 1318 1196"> <p>• 張躍國先生 廣州市社會科學院院長 Mr ZHANG Yueguo President, Guangzhou Academy of Social Sciences</p> <li data-bbox="496 1258 1378 1451"> <p>• 郭萬達博士 中國（深圳）綜合開發研究院常務副院長 Dr GUO Wanda Executive Vice President, China Development Institute</p>
15:15 – 15:30	答問環節 Q & A Session
15:30 – 15:45	茶歇 Tea Break

時間 Time	程序 Programme
15:45 – 16:00	<p>特邀嘉賓演講 Special Address</p> <ul style="list-style-type: none"> • Michael Spence 教授 史丹福大學商學研究院 Philip H. Knight 榮休教授、史丹福大學胡佛研究所高級研究員 Professor Michael SPENCE Philip H. Knight Professor Emeritus of Management, Graduate School of Business, Stanford University; Senior Fellow, Hoover Institution, Stanford University
16:00 – 16:45	<p>第三單元：世界經濟格局變化與中國高質量對外開放 Session III: Changes in the Global Economic Landscape and China's High-quality Opening Up</p> <p>主持人 Moderator</p> <ul style="list-style-type: none"> • 張家敏先生 馮氏集團利豐研究中心高級顧問 Mr CHANG Ka-mun Senior Advisor, Fung Business Intelligence <p>演講嘉賓 Speakers</p> <ul style="list-style-type: none"> • 余永定博士 中國社會科學院學部委員 Dr YU Yongding Academician, Chinese Academy of Social Sciences • 楊敏德女士，GBS, JP 溢達集團董事長 Ms Marjorie YANG Mun-tak, GBS, JP Chairman, Esquel Group

時間 Time	程序 Programme
	<ul style="list-style-type: none"> • 許勤華博士 中國人民大學國家發展與戰略研究院副院長、香港理工大學榮譽教授 Dr XU Qinhu Vice Dean, National Academy of Development and Strategy, The Renmin University of China; Honorary Professor, The Hong Kong Polytechnic University • 董明珠女士 格力電器集團董事長 Ms DONG Mingzhu Chairman, Gree Electric Alliances
16:45 – 17:00	答問環節 Q & A Session
17:00 – 17:15	<p>閉幕辭 Closing Remarks</p> <ul style="list-style-type: none"> • 黃平博士 香港中國學術研究院常務副院長 Dr HUANG Ping Executive Vice President, The Chinese Institute of Hong Kong • 黃元山博士 香港特別行政區政府特首政策組組長 Dr Stephen WONG Yuen-shan Head, Chief Executive's Policy Unit, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
17:15	論壇結束 Forum Ends



機構及主持人/講者簡介

**Introduction of
Organisations & Moderators/Speakers**

主辦機構 Organisers

香港特別行政區政府特首政策組

特首政策組於 2022 年 12 月 28 日成立，旨在提升政府對長遠和策略性議題的研究和倡議能力。除了深入研究和分析內地政策和發展及國際形勢，向行政長官匯報外，同時建立恆常內部研討機制，協助政府制訂具前瞻性的政策。

特首政策組的主要職能包括—

- 深入研究和分析內地政策和發展，以及國際動態和形勢，並評估香港可如何應對有關發展；
- 就策略性及長遠議題進行具前瞻性的研究；
- 統籌行政長官年度《施政報告》的預備工作，並監察落實《施政報告》各項措施；
- 為特首顧問團提供研究和秘書處支援；
- 安排內部簡介會介紹內地和全球發展，以加強經驗和知識交流；
- 通過不同途徑評估民意，包括網上數據分析、民意調查、聚焦小組討論，以及與持份者（如評論員、智庫、學術界和其他領袖）聯繫和對話，供行政長官參考；以及
- 藉管理公共政策研究資助計劃等措施，建立外部政策研究能力。

Chief Executive's Policy Unit, the Government of HKSAR

The Chief Executive's Policy Unit (CEPU) was established on 28 December 2022 to enhance the Government's capabilities in research and advocacy on long-term and strategic issues. Apart from conducting in-depth studies and analyses on Mainland policies and developments as well as international trends and reporting the outcome to the Chief Executive (CE), CEPU will put in place a mechanism for internal deliberations to assist the Government in formulating forward-looking policies.

CEPU performs the following key functions –

1. conducting in-depth studies and analyses on Mainland policies and developments, as well as global developments and trends, and assessing how Hong Kong can keep up with these developments;
2. conducting forward-looking research on strategic and long-term issues;
3. co-ordinating the preparation of CE's annual PA and tracking the implementation of PA initiatives;
4. providing research and secretariat support to the CE's Council of Advisers;
5. providing internal briefings on Mainland and global developments to promote experience and knowledge sharing;
6. assessing public opinions for CE's reference through various means including web-based data analytics, opinion polls, focus group discussions, as well as networking and dialogue with stakeholders including commentators, think-tanks, academia and other leaders; and
7. building up external policy research capacity through measures including administering public policy research funding schemes.

香港中國學術研究院

香港中國學術研究院 2017 年 6 月在香港註冊設立，是經香港特別行政區政府稅務局認定的屬公共性質的非營利性學術機構，旨在彙集香港與內地學術及社會資源，在人文社會科學領域開展人員互訪、學術講座、課題研究、成果推廣、專業培訓等各種研究與交流活動，以促進內地和香港學術界溝通與合作，增進港人對中華歷史文化和國家發展的瞭解認識，服務香港經濟、社會、文化發展和競爭力提升。

The Chinese Institute of Hong Kong

The Chinese Institute of Hong Kong, a non-profit organisation registered in Hong Kong in June 2017, engages in conducting various research and exchange activities including academic visits and lectures, research projects and publications, professional training, etc. in the field of humanities and social sciences through mobilising academic and social resources in Hong Kong and the Mainland. It aims to reinforce communication and cooperation between academic circles of Hong Kong and the Mainland, promote Hong Kong people's understanding to Chinese history, culture and national development, provide think-tank consultation service to Hong Kong's various sectors such as business and education, and serve Hong Kong's economic, social and cultural development and competitiveness enhancement.

中國社會科學院財經戰略研究院

中國社會科學院財經戰略研究院（NATIONAL ACADEMY OF ECONOMIC STRATEGY, CASS）簡稱“財經院”，成立於1978年6月。其前身為中國社會科學院經濟研究所財政金融研究組和商業研究組，初稱“中國社會科學院財貿物資經濟研究所”，先後更名為“財貿經濟研究所”及“財政與貿易經濟研究所”。2011年12月29日，作為中國社會科學院實施哲學社會科學創新工程的重大舉措，以財政與貿易經濟研究所為基礎，組建綜合性、創新型國家財經戰略研究機構-財經戰略研究院，並從此啟用現名。著名經濟學家劉明夫、張卓元、楊聖明、劉溶滄、江小涓、裴長洪、高培勇先後擔任所長（院長）。現任院長為何德旭。

財經院作為中國社會科學院直屬的研究機構，自成立以來，與祖國的改革開放事業共同成長，始終以天下為己任，奮進在時代前列。幾代財經院人，不辱使命，在中國經濟社會發展進程的每一個環節，都留下了深深的印記。經過45年的發展，今天的財經院，已成為擁有財政經濟、貿易經濟和服務經濟等主幹學科板塊、覆蓋多個經濟學科領域的中國財經科學的學術重鎮。

財經院堅持“研以致用，為人民做學問”，從黨和國家的工作大局出發，以“國家級學術型智庫”為定位，致力於為黨中央、國務院的經濟決策服務，就國家經濟改革和發展中的重大現實問題提供戰略諮詢與對策建議；致力於長期學術研究的積累，不斷強化學術研究對於經濟決策的基礎支撐作用；致力於全域性、戰略性、前瞻性、應急性、綜合性和長期性經濟問題的研究，提供科學、及時、系統、可持續的研究成果。

財經院擁有比較完善的學科體系和科研平台。目前設有辦公室、科研處等行政服務機構。設有財政研究室、稅收研究室、財政審計研究室、國際經貿研究室、市場流通與消費研究室、服務經濟與互聯網發展研究室、城市與房地產經濟研究室、旅遊與休閒研究室、經濟發展戰略研究室、馬克思主義財經科學研究室等10個研究室。設有《財貿經濟》編輯部、《財經智庫》編輯部、*China Finance and Economic Review* 編輯部、學術檔案館等科研輔助機構。同時，下轄2個國家級學會—中國市場學會和中國成本研究會；擁有4個

中國社會科學院院級研究中心—財稅研究中心、旅遊研究中心、城市與競爭力研究中心、經濟政策研究中心，以及 2 個所級研究中心—服務經濟與餐飲產業研究中心、信用研究中心。

財經院是財經學科體系完備的國家高端人才培養基地。作為中國社會科學院大學的重要組成部分，財經院下轄財經系，擁有財政學、國際貿易學、金融學、產業經濟學、旅遊管理學 5 個博士點和 5 個碩士點。作為中國社會科學院博士後流動站體系的重要組成部分，財經院設有應用經濟學和工商管理學 2 個博士後流動站。財經院還多次承辦人力資源和社會保障部委託的“專業技術人才知識更新工程高級研修專案”。

財經院舉辦各種學術活動，為國內外財經科學領域的學者、專家和各方面人士提供開放性的交流平台。其中，在學界和財經實踐部門有著重要影響的論壇，包括：“NAES 宏觀經濟季度分析”、“財經戰略年會”、“雙周財經論壇”、“中國宏觀經濟運行與政策論壇”、“中國財稅論壇”、“城市競爭力國際論壇”及“論道流通主題論壇”等。

由中國社會科學院主管、財經院主辦的刊物 - 《財貿經濟》(月刊)《財經智庫》(雙月刊)和 *China Finance and Economic Review* (雙月刊)是國內外公開發行的知名期刊，也是國內外人士瞭解中國經濟運行動態和財經理論研究前沿的重要視窗。由財經院組織出版的內部交流刊物—《財經智庫》(內刊)，圍繞黨和政府以及百姓最為關切的經濟熱點、難點和焦點問題，為黨中央、國務院以及相關政府部門提供決策諮詢服務。

財經院定期出版《中國財政政策報告》《中國服務業發展報告》《中國住房發展報告》《中國城市競爭力報告》(城市競爭力藍皮書)《中國商業發展報告》(商業藍皮書)《中國旅遊發展分析與預測》(旅遊綠皮書)《中國休閒發展報告》(休閒綠皮書)，以及“中國經濟科學前沿叢書”等。

作為國內外學術交流的重要平台，財經院同全球範圍內的國際組織、知名高等院校、研究機構和學術團體保持著廣泛聯繫和密切合作，同諸多境內外研究與教學機構簽署了合作協定，定期開展學術

交流，成功完成了多項重大合作課題，共同主辦了多項高水準的國際國內學術活動。

財經院直接服務於黨中央和國務院的相關經濟決策，同國家發展和改革委員會、財政部、商務部、中國人民銀行、國家稅務總局、審計署、住房和城鄉建設部、農業部、國家旅遊局、國家能源局等中央政府部門以及各級地方政府和相關部門，保持著長期而密切的合作關係。

在中國社會科學院哲學社會科學創新工程的支援下，財經院進入了一個新的發展階段，確立了“一條主線、兩大目標、三個定位”的學科建設和科研發展“路線圖”：以國家財經戰略研究為主線，全面提升學術影響力和決策影響力，努力把財經院建設成為馬克思主義財經科學的堅強陣地、中國財經科學的最高殿堂、黨和國家財經領域重要的思想庫和智囊團。

National Academy of Economic Strategy, **Chinese Academy of Social Sciences**

National Academy of Economic Strategy (NAES), Chinese Academy of Social Sciences (CASS), was founded in June 1978, by combining research groups on finance and trade under the Institute of Economics, CASS. Initially referred to as “Institute of Finance, Trade and Materials in Economics, CASS”, it was renamed “Institute of Finance and Trade in Economics” and later “Institute of Finance and Trade Economics, CASS”. On 29 December 2011, as a major step of the CASS innovation in philosophy and social sciences, it adopted the current name, becoming a comprehensive pioneering strategic research institution. NAES directors are renowned economists, including Liu Ming-fu, Zhang Zhuo-yuan, Yang Sheng-ming, Liu Rong-cang, Jiang Xiao-juan, Pei Chang-hong and Gao Pei-yong. At present, Professor He De-xu is the director.

As a research institution under CASS, NAES has positioned itself as an academic pioneer assisting the reform and opening up of the motherland and contributing to China's prosperity. Researchers at NAES live up to its mission and leave footprints in almost all stages in the country's economic and social development. After more than 45 years of efforts, NAES has grown into a leading academic institution with substantial influence in finance and economics, covering multiple economic disciplines including finance, trade and services.

NAES believes that research shall serve the society and its founding principle, therefore, is to “put ideas into practice—devoting research to the motherland and the people”. Endeavoring to become a “state-level academic think tank”, NAES commits itself to providing strategic counseling and policy recommendations on major issues in economic reform and development, setting a long term view for research programs, intensifying support for economic decision making, working on universal, strategic, forward-looking, contingent, comprehensive and long-term economic issues and delivering outcomes in a scientific, timely, systematic and sustainable manner.

NAES has developed a comprehensive research platform with ten research divisions, namely, Finance, Taxation, Fiscal Audit, International Economy and Trade, Market Circulation and Consumption Research, Service Economy and Internet Development Research, Urban and Real Estate Economics, Tourism and Leisure, Economic Development Strategies and Marxist Finance and Economics. NAES also has associated units including Editorial Department of *Finance and Trade Economics*, Editorial Office of *Financial Minds*, Editorial Department of *China Finance and Economic Review*, Editorial Office of *NAES Special Reports*, and Internet Information Office as well as administrative functions such as General Affairs Office and Research Coordinating Office. In addition, NAES supervises two state level societies, namely, Chinese Association of Market Development and China Cost Management Institute; four CASS-level research centers in Finance and Tax, Tourism, Urban Competitiveness and Economic Policies; as well as two secondary research centers: Service Economics & Catering and Credit Research.

NAES has also been a leading source of up-and-coming researchers for China in the past decades. As an important part of the University of CASS, it hosts the Department of Finance and Trade Economics with doctorate and master candidates in fiscal studies, international trade, finance, industrial economics and tourism management. Playing a major role in the CASS post-doctorate network, NAES has two post-doctorate research centers in Applied Economics and Business Management. In addition, the Academy has been commissioned by the Ministry of Human Resources and Social Security to host sessions of Training Program on Knowledge Updating for Senior Technical Experts.

NAES hosts a number of academic forums, providing domestic and international scholars, experts and professionals in finance and economics with opportunities for open discussions. The most influential and recognised ones include NAES Quarterly Review on Macro-Economic Performance, Annual Meeting on Financial & Economic Strategies, Biweekly Finance and Economics Forum, Forum on China's Macro-Economic Performance & Policies, China Public Finance and Taxation Forum, International Forum on Urban Competitiveness, and Lundao Seminar on Circulation & Distribution, etc.

Issued both in and outside China, *Finance and Trade Economics* (monthly), *Financial Minds* (bi-monthly) and *China Finance and Economic Review* (bi-monthly) are important academic journals published by NAES under CASS, shedding light on China's economic status, performance and progress in theoretical studies. NAES also has its in-house journals: *Financial Minds (In-house Edition)*, providing policy recommendations for CPC Central Committee, the State Council and related government agencies on key issues that are most relevant to the government and the people.

Regular NAES publications include *Report on China Fiscal Policies*, *Annual Report on China's Service Industry*, *China Housing Development Report*, *China Urban Competitiveness Report (Urban Competitiveness Blue Book)*, *Annual Report on China's Commercial Sector (Blue Book of Commercial Sector)*, *China's Tourism Development Analysis and Forecast (Green Book of China's Tourism)*, *Annual Report on China's Leisure Development (Green Book of China's Leisure Economy)* and series of *Frontiers of Economic Research in China*, etc.

Being a major platform for international academic exchanges, NAES is working in extensive and close cooperation with international organisations, leading universities, research institutes and academic societies worldwide. Under cooperation agreements with education and research institutions, NAES is engaged in regular academic exchanges. It successfully accomplished major joint research projects and co-hosted high-level academic events.

In helping CPC Central Committee and the State Council make informed decision, NAES has developed close and long-term relationship with ministries such as National Development and Reform Commission, Ministry of Finance, Ministry of Commerce, the People's Bank of China, State Administration of Taxation, National Audit Office, Ministry of Housing and Urban-Rural Development, Ministry of Agriculture, National Tourism Administration, National Energy Administration as well as local government agencies.

Under the CASS Philosophy and Social Sciences Innovation Project, NAES has worked out a new road-map for research development with “one focus, two objectives and three mandates”. In this new stage of development, NAES will focus on strategic research of financial and economic topics for greater influence in the academic community and on national policy making. With such efforts, the academy will build itself into a stronghold of Marxist finance and economics, a leader in China's finance and economic research and a primary think tank for CPC and the government.

協辦機構

Co-organisers

馮氏集團利豐研究中心

馮氏集團利豐研究中心收集和分析有關全球採購、供應鏈、分銷、零售及科技的市場資訊。

馮氏集團利豐研究中心總部設於香港。研究中心借助其獨特的關係網絡和資訊網絡監測上述資訊，進行研究並重點分析中國的發展概況和未來趨勢，以及撰寫相關報告。研究中心透過定期出版研究報告及其他刊物與各地的企業、學者和政府分享市場資訊和獨到見解。

馮氏集團是一間以香港為基地的跨國公司，研究中心作為集團的智庫，亦為集團及其合作夥伴就進入中國市場、企業架構、稅務、牌照及其他政策法規方面的事宜提供專業意見及顧問服務。

馮氏集團利豐研究中心於 2000 年成立。

Fung Business Intelligence

Fung Business Intelligence collects, analyses and interprets global market data on sourcing, supply chains, distribution, retail and technology.

Headquartered in Hong Kong, it leverages unique relationships and information networks to monitor, research and report on these global issues with a particular focus on business trends and developments in China. Fung Business Intelligence makes its data, impartial analysis and specialist knowledge available to businesses, scholars and governments through regular research reports and business publications.

As the knowledge bank and think tank for the Fung Group, a Hong Kong-based multinational corporation, Fung Business Intelligence also provides expertise, advice and consulting services to the Group and its business partners on issues related to doing business in China, ranging from market entry and company structure, to tax, licensing and other regulatory matters.

Fung Business Intelligence was established in the year 2000.

紫荊雜誌社

紫荊雜誌社系紫荊文化集團成員機構。《紫荊》雜誌是一本以政治、經濟、新聞評論為主，集社會、民生、軍事、文化、歷史等多方面內容的綜合性新聞月刊。《紫荊》雜誌創刊於 1990 年，以其權威性、知識性在香港眾多刊物中獨樹一幟。

作為一本嚴肅的時政政論性刊物，《紫荊》雜誌在香港具有著特殊的地位和作用。目前，雜誌以其獨特的影響力發行一百多個國家和地區，擁有眾多的海內外讀者和網絡讀者。

紫荊網是紫荊雜誌社主辦的綜合新聞信息官方網站，是紫荊全媒體新聞信息產品的主要傳播平台。紫荊網及 APP 以“影響有影響力”的人為宗旨，為讀者提供了一個權威的信息渠道。

紫荊堅持愛國愛港的立場，貫徹“一國兩制”方針，立足香港社會，深入報導港情民意，密切關注國際涉港動向，權威解讀中央對港政策，為香港的政治發展和繁榮穩定、為香港特區政府依法施政、為香港與內地的交流與合作，發揮了輿論先導作用。

Bauhinia Magazine

Bauhinia Magazine is a leading monthly magazine, offering in-depth interviews with top-rank officials, and editorial commentary on politics, foreign affairs and business. Based in Hong Kong and founded in 1990, Bauhinia Magazine now has a monthly circulation in over 100 countries and areas.

香港特別行政區政府
行政長官
李家超先生，大紫荊勳賢，SBS，PDSM，
PMSM

**The Hon John LEE Ka-chiu, GBM, SBS, PDSM,
PMSM
Chief Executive, the HKSAR**



李家超於 1957 年出生，在 1977 年加入香港警務處，任職見習督察，並在 2010 年晉升為警務處副處長。他曾任職警隊多個不同部門的崗位，包括刑事部助理處長、刑事及保安處處長，以及副處長（管理）。他擁有澳洲查理斯特大學公共政策及管理碩士學位。

李家超於 2012 年獲委任為保安局副局長，於 2017 年獲委任為保安局局長。在保安局任職期間，他負責制定保安政策，包括治安、出入境及海關管制、消防及緊急救援、懲教及飛行服務等，並負責統籌保安局轄下六個紀律部隊和兩支輔助隊伍的工作。

李家超於 2021 年獲委任為政務司司長，輔助行政長官施政，並負責督導九個決策局的工作，統籌和協調跨局、跨部門工作，以及推展行政立法關係等。

李家超於 2022 年 5 月 8 日舉行的香港特別行政區行政長官選舉中當選，並於 2022 年 5 月 20 日獲中央人民政府任命為第六任行政長官，於 2022 年 7 月 1 日就職。

Mr John Lee was born in 1957. He joined the Hong Kong Police Force in 1977 as a Probationary Inspector of Police and was promoted to Deputy Commissioner of Police in 2010. He served in a variety of posts in the Force, including Assistant Commissioner (Crime), Director of Crime and Security and Deputy Commissioner (Management). He holds a Master's degree of Public Policy and Administration from Charles Sturt University in Australia.

Mr Lee was appointed Under Secretary for Security in 2012 and Secretary for Security in 2017. During his service in the Security Bureau, he was responsible for the formulation of security policies covering law and order, immigration and customs control, fire and emergency rescue services, correctional services, government flying services and other areas. He also oversaw and coordinated the work of six disciplined services departments and two auxiliary forces under the Bureau.

Mr Lee was appointed Chief Secretary for Administration in 2021. Apart from assisting the Chief Executive in policy administration, Mr Lee was also responsible for supervising the work of nine policy bureaux, harmonising the work which straddled across different bureaux and departments, as well as promoting a good relationship between the Executive Authorities and the Legislature.

Mr Lee won the Chief Executive Election of the Hong Kong Special Administrative Region on 8 May 2022, and was appointed as the sixth-term Chief Executive by the Central People's Government on 20 May 2022. Mr Lee assumed office on 1 July 2022.

中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主任
鄭雁雄先生

Mr ZHENG Yanxiong
Director, The Liaison Office of the Central
People's Government in the HKSAR



鄭雁雄，中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主任，漢族，1963年8月生，研究生學歷，經濟學碩士，曾任廣東省委常委、秘書長，中央人民政府駐香港特別行政區維護國家安全公署署長等。十四屆全國人大代表。

Zheng Yanxiong is the Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region. Han ethnicity and born in August 1963, Mr Zheng holds post-graduate qualifications and a Master's Degree in Economics, has served as a Standing Committee Member and Secretary of the Guangdong Provincial Party Committee, and Head of the Office for Safeguarding National Security of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region. He is a deputy to the 14th National People's Congress.

中國社會科學院院長
高翔博士

Dr GAO Xiang
President, Chinese Academy of Social Sciences



高翔，男，漢族，1963年10月生，中共黨員，歷史學博士，研究員，博士生導師。現任中共第二十屆中央委員，中國社會科學院院長、黨組書記，中國歷史研究院院長、黨委書記。中宣部全國宣傳思想工作文化名家暨“四個一批”人才，全國新聞出版行業領軍人物，“國家特支計畫”首批哲學社會科學領軍人才，享受國務院政府特殊津貼。曾任中國社會科學院《中國社會科學》雜誌社總編輯，中國社會科學院秘書長、黨組成員，福建省委常委、省委宣傳部部長兼福建省社會科學界聯合會主席，中央網信辦副主任、國家互聯網資訊辦公室副主任，中國社會科學院副院長、黨組副書記等職。

高翔同志長期從事中國史及歷史理論研究，在中國政治史、近代化史、理學史和觀念史等方面多有創見，先後出版《康雍乾三帝統治思想研究》《近代的初曙：18世紀中國觀念變遷與社會發展》《在歷史的深處》等多部專著，並在《人民日報》《光明日報》《中國社會科學》《中國史研究》《清史論叢》等報刊發表《略論清朝中央權力分配體制——對內閣、軍機處和皇權關係的再認識》《馬克思主義與二十世紀中國學術道路》《牢牢把握歷史主動 創造新的歷史偉業》等論文。高翔同志目前正在從事“16—19世紀中國社會變遷研究”。

Gao Xiang, President of Chinese Academy of Social Sciences (CASS) and Secretary of the Leading Party Members Group of CASS. He also serves as Member of the 20th CPC Central Committee, President and Secretary of the CPC Committee of the Chinese Academy of History. He holds a doctorate in history. He is a senior research fellow and doctoral supervisor. He is awarded the title of cultural expert and “four batches” of talents by the Publicity Department of the CPC Central Committee. He is a leading figure in Chinese press and publication industry. He is also among the first

batch of leading talents in philosophy and social sciences under the National Plan for the Special Support for Top-notch Talents, enjoying the special government allowance of the State Council. He used to be Editor-in-Chief of Social Sciences in China Press, Secretary-General of CASS and Member of the Leading Party Members Group of CASS, Member of the Standing Committee of the Fujian Provincial Party Committee, Director of the Publicity Department of the Fujian Provincial Party Committee, Chairman of the Fujian Federation of Social Science Circles, Vice Minister of the Cyberspace Administration of China, Vice President of CASS and Deputy Secretary of the Leading Party Members Group of CASS.

Gao Xiang has long been engaged in the study of Chinese history and historical theories, and has put forward many creative views on China's political history, modernization history, Neo-Confucianism history and conceptual history. His publications include *Research on the Ruling Thought of Emperors Kangxi, Yongzheng and Qianlong of the Qing Dynasty*, *The Early Dawn of Modern Times: Conceptual Changes and Social Development in China in the 18th Century*, *In the Depths of History*, etc. He has also published numerous articles on major newspapers and academic journals such as People's Daily, Guangming Daily, Social Sciences in China, Journal of Chinese Historical Studies, Essays on Qing History. His major works include *A Brief Discussion on the Central Power Distribution System of the Qing Dynasty: A Re-understanding of the Cabinet, the Grand Council and their Relationship with the Imperial Power*, *Marxism and China's Academic Path in the 20th Century*, *Firmly Grasp the Initiative of History to Create New Great Causes*, etc. His current research focuses on social changes in China from the 16th to the 19th century.

全國港澳研究會會長
鄧中華博士

Dr DENG Zhonghua
President, Chinese Association of Hong Kong and
Macao Studies



鄧中華，全國港澳研究會會長，第十四屆全國政協委員、港澳台僑委員會副主任，國際法專業博士。國務院港澳事務辦公室原副主任。曾任駐墨爾本總領事館副總領事，外交部港澳台司司長，邊界與海洋事務司司長，中央外事工作領導小組辦公室海洋權益局局長，中央紀委國家監委駐中國社會科學院紀檢組組長等。

Deng Zhonghua, President of the Chinese Association of Hong Kong and Macao Studies, Member of the 14th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and Deputy Director of the Hong Kong, Macao, Taiwan and Overseas Chinese Committee of the National Committee. He holds a doctoral degree in international law. He is the former Deputy Director of the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council, and formerly served as Deputy Consul-General of the Consulate General in Melbourne, Director of the Department of Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs, and Director of the Department of Border and Ocean Affairs of the Ministry of Foreign Affairs, Director of the Bureau of Marine Rights and Interests of the Office of the Foreign Affairs Leading Group of the CPC Central Committee, and Leader of the Discipline Inspection Group of the Central Commission for Discipline Inspection and the State Committee of Supervisory in the Chinese Academy of Social Sciences.

馮氏集團主席
馮國經博士，大紫荊勳賢，GBS

Dr the Hon Victor FUNG Kwok-king, GBM, GBS
Chairman, Fung Group



馮國經博士為馮氏集團主席，該集團是以香港為基地的跨國集團，旗下核心業務包括貿易、物流、分銷和零售，當中包括私營企業利豐有限公司及上市公司利亞零售有限公司。馮博士在推動利豐有限公司供應鏈管理網路的發展發揮了領導作用，使該公司成為專為世界各地的零售商和品牌致力提供消費品設計、開發、採購及物流服務的知名企業。

馮博士是香港大學亞洲環球研究所主席，該智庫組織由經綸國際經濟研究院及香港大學共同成立，從事跨學科學術研究，並傳承及發揚經綸國際經濟研究院的使命，即從亞洲角度研究環球事務，以及發表研究結果及構思。他亦是非牟利組織 2022 基金會主席，該組織致力研究香港長遠競爭力，同時也是經綸慈善基金主席，該基金旨在重點培養人力資本及支持教育計畫。

馮博士現為香港特區政府特首顧問團成員、公務員培訓諮詢委員會主席、傑出創科學人計劃評審委員會主席、香港投資管理有限公司董事、「香港增長組合」管治委員會成員、外匯基金諮詢委員會成員以及金融學院院士。他在 1991 至 2000 年出任香港貿易發展局主席、1996 至 2003 年為亞太經濟合作組織（APEC）商業顧問委員會香港代表、1999 至 2008 年為香港機場管理局主席、2001 至 2009 年為香港大學校務委員會主席、2004 至 2013 年為大珠三角商務委員會主席，以及於 2014 至 2018 年為香港卓越獎學金計畫督導委員會主席。

馮博士是北京市市長國際企業家顧問會議成員、清華大學經濟管理學院顧問委員會委員、北京大學名譽校董及中國人民大學名譽教授。他曾於 2003 年至 2018 年出任中國人民政治協商會議全國

委員會委員，並於 2009 至 2014 年擔任中國國際經濟交流中心副理事長。

自 2007 年起，馮博士在總部設於法國巴黎的國際商會（ICC）擔任領導角色，於 2008 至 2010 年出任該會首任亞洲主席，於 2020 至 2021 年擔任該會貿易金融諮詢小組的聯合主席。此外，馮博士於 2012 至 2013 年為世界貿易組織「世界未來貿易」的高級別諮商小組成員。1993 至 1995 年他也是亞太經濟合作組織（APEC）名人小組成員。

馮博士在香港出生長大，持有美國麻省理工學院電機工程學士及碩士，以及哈佛大學經濟學博士學位。馮博士曾任職哈佛大學商學院教授四年，於 1976 年回港投入家族業務。

馮博士已婚，育有三子女。

Dr. Victor Fung is Group Chairman of the Fung Group, a Hong Kong-based multinational group engaged in trading, logistics, distribution and retailing, including privately held Li & Fung Limited and publicly listed Convenience Retail Asia Limited. Dr. Fung played a leading role in driving the development of the supply chain infrastructure at Li & Fung, enabling it to become the leading consumer goods design, development, sourcing, and logistics company for major retailers and brands around the world.

Dr. Fung is Chairman of the Asia Global Institute at the University of Hong Kong, a multi-disciplinary think-tank co-established with the Fung Global Institute to assume and carry forward the Fung Global Institute's mission to generate and disseminate research and ideas on global issues from Asian perspectives. He is Chairman of the 2022 Foundation, a non-profit entity focused on research into Hong Kong's long-term competitiveness and Chairman of the Victor and William Fung Foundation, whose focus is the nurturing of human capital and supporting educational programmes.

In Hong Kong, Dr. Fung is Chairman of the Civil Service Training Advisory Board and the Global STEM Professorship Scheme Assessment Panel, and

a member of the Chief Executive's Council of Advisers. He is a director of the Hong Kong Investment Corporation as well as a member of Hong Kong Monetary Authority's Exchange Fund Advisory Committee and of the Hong Kong Growth Portfolio's Governance Committee. He is a Fellow of the Hong Kong Academy of Finance.

Dr. Fung is a former Chairman of the Hong Kong Trade Development Council (1991-2000), a Hong Kong representative on the APEC Business Advisory Council (1996-2003), Chairman of the Airport Authority Hong Kong (1999-2008), Chairman of the Council of The University of Hong Kong (2001-2009), Chairman of the Greater Pearl River Delta Business Council (2004-2013) and Chairman of the Steering Committee of the Hong Kong Scholarship for Excellence Scheme (2014-2018).

In the Mainland, he is a member of the International Business Leaders Advisory Council for the Mayor of Beijing, a member of the Advisory Board of the School of Economics and Management of Tsinghua University, an Honorary Trustee of Peking University and an Honorary Professor of Renmin University. He is a former member of the Chinese People's Political Consultative Conference (2003-2018), and Vice-Chairman of the China Centre for International Economic Exchanges (2009-2014).

Dr. Fung played a leadership role from 2007 in the Paris-based International Chamber of Commerce (ICC), of which he was the first Chairman from Asia (2008-2010). He co-Chaired the ICC's Advisory Group on Trade Finance (2020-2021). From 2012 to 2013, he was a member of the World Trade Organisation's panel on Defining the Future of Trade. He was also a member of APEC's Eminent Persons Group (1993-1995).

Born and raised in Hong Kong, Dr. Fung holds Bachelor and Master degrees in Electrical Engineering from the Massachusetts Institute of Technology. After gaining his Doctorate in Business Economics from Harvard University, he taught as a professor at Harvard Business School before returning to the family business in Hong Kong in 1976.

Dr. Fung is married with three adult children.

中國社會科學院學部委員、原副院長
高培勇博士

Dr GAO Peiyong
Member of the Academy and former Vice
President, Chinese Academy of Social Sciences



高培勇，男，漢族，1959年1月生，中共黨員。研究生學歷，經濟學博士，教授，博士生導師，中國社會科學院學部委員。兼任國務院學位委員會委員、孫冶方經濟科學基金會副理事長。享受國務院政府特殊津貼。曾任中國社會科學院副院長、黨組成員，中國社會科學院大學黨委書記，第十三屆全國政協經濟委員會委員。

高博士長期從事財稅理論、財稅政策分析等研究，是“萬人計畫”哲學社會科學領軍人才；文化名家暨“四個一批”人才；“百千萬人才工程”國家級人選。

Gao Peiyong, male, Han ethnicity, born in January 1959, and is a member of the Communist Party of China (CPC). He holds a postgraduate degree and a doctorate in economics. He is a professor, a doctoral supervisor, and an academican of the Chinese Academy of Social Sciences (CASS). He is also Member of the Academic Degrees Committee of the State Council, and Vice President of Sun Yefang Economic Science Foundation. He enjoys the Special government allowances of the State Council. He was Vice President of the CASS and the Member of the Leading Party Members' Group of CASS. He also served as Secretary of the CPC Committee of the University of Chinese Academy of Social Sciences, and Member of the Committee on Economic Affairs of the 13th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference.

His research interests include fiscal theories and economic and taxation policy analysis, etc.

香港特別行政區政府
特首政策組組長
黃元山博士

Dr Stephen WONG Yuen-shan
Head, Chief Executive's Policy Unit, The
Government of the HKSAR



黃元山博士現為香港特區政府特首政策組組長。黃博士加入特首政策組前為團結香港基金高級副總裁兼公共政策研究院院長，亦是立法會議員及香港大學專業進修學院中國商業學院客席副教授。

黃博士畢業於芝加哥大學經濟學系，後考獲耶魯大學國際關係所東亞研究碩士學位，以及香港大學公共行政學博士學位。他先後在多家國際金融機構工作，包括瑞銀倫敦總部執行董事和英國蘇格蘭皇家銀行董事總經理。

黃博士曾任多項公職，包括金融發展局董事局成員、市區重建局董事局成員、城市規劃委員會成員，以及前土地供應專責小組成員等。

Dr Stephen Wong Yuen-shan is currently the Head of the Chief Executive's Policy Unit (CEPU) of the HKSAR Government. Before joining the CEPU, Dr Wong was the Senior Vice President & Executive Director of Public Policy Institute of the Our Hong Kong Foundation. He was also a member of the Legislative Council, and an Adjunct Associate Professor at the Institute for China Business of the School of Professional and Continuing Education of the University of Hong Kong.

Dr Wong earned his Bachelor of Arts (Phi Beta Kappa) in Economics from the University of Chicago, his Master of Arts in East Asian Studies (Whitney and Betty MacMillan Center for International and Area Studies) from Yale University, and his Doctor of the Public Administration from the University of Hong Kong. He worked as an investment banker and was in managerial roles with several global financial institutions, including as Executive

Director at UBS (London) and Managing Director at Royal Bank of Scotland (RBS).

Dr Wong has held a number of public service positions, including member of the Board of the Financial Services Development Council, member of the Urban Renewal Authority Board, member of the Town Planning Board and member of the former Task Force on Land Supply.

中國國際經濟交流中心副理事長、國務院發展研究中心原副主任
王一鳴博士

Dr WANG Yiming
Vice President, China Center for International Economic Exchanges
Former Vice Director, The Development Research Center of the State Council



王一鳴，中國國際經濟交流中心副理事長，第十三屆全國政協委員、經濟委員會委員，國務院發展研究中心原副主任、研究員，兼任中國社會科學院博士生導師、中國人民大學兼職教授。1989年畢業於南開大學，獲經濟學博士學位，其後長期在國家發展和改革委員會工作，曾擔任國家發改委宏觀經濟研究院常務副院長、國家發改委副秘書長等職。1993-1994年，曾在比利時老魯汶大學應用經濟系做訪問學者一年。主要從事發展戰略和規劃、宏觀經濟和政策等方面的研究工作，先後在國內外重要刊物上發表學術論文和理論文章200多篇，獨著、合著、主編學術著作10餘部。為享受國務院頒發的政府特殊津貼專家。曾多次獲優秀研究成果獎勵。

Wang Yiming works as Vice Chairman of China Center for International Economic Exchanges (CCIEE) and Member of the 13th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. He served as Vice President (Vice Minister) and Senior Research Fellow of the Development Research Center of the State Council from 2015 to 2020. He is a part-time doctoral supervisor at the Chinese Academy of Social Sciences, professor of Renmin University. He graduated from Nankai University in 1989 with a PhD Degree in Economics. After that, he worked at the National Development and Reform Commission (NDRC) for more than 20 years and took the posts as Executive Vice President of Academy of Macroeconomics Research and Deputy Secretary General of NDRC. From 1993 to 1994, he had been a visiting scholar at the Department of Applied Economics of the University of Leuven in Belgium. He has been engaged in research on macroeconomic policy, strategy and planning for long. He has published more than 200 academic papers and theoretical

articles on important journals both at home and abroad, authored and co-authored more than 10 books. He enjoys special government allowance as an expert and has won many awards for outstanding research achievements.

香港大學首席副校長
王于漸教授，SBS，JP

Professor Richard WONG Yue-chim, SBS, JP
Provost and Deputy Vice-Chancellor, The
University of Hong Kong



王于漸教授現為香港大學首席副校長及黃乾亨黃英豪政治經濟學教授。

王教授於 1987 及 1999 年先後創立香港經濟研究中心及香港經濟及商業策略研究所，透過其工作推動有關香港經濟政策問題研究；亦曾於〈信報〉及〈南華早報〉撰寫每週政經評論專欄；並出版了《香港深層次矛盾》、《香港長遠房屋策略和港人港地》、《香港奇跡已經幻滅？》、《面對不均再創奇蹟》等書。

他目前的研究重點是關於產業、房屋、勞動力和人口的政治經濟。

王教授現為特首政策組研究策略專家組之成員；曾歷任多個政府委員會的委員，包括香港特別行政區政府外匯基金諮詢委員會、醫院管理局、行政長官創新科技委員會、醫院管理局及房屋委員會等。

王教授於 1999 年獲香港特別行政區政府頒贈銀紫荊星章，以表揚他對香港教育、房屋、工業及科技發展所作出的貢獻，於 2000 年獲委任為太平紳士。

Professor Richard Wong is Provost and Deputy Vice-Chancellor and Philip Wong Kennedy Wong Professor in Political Economy at The University of Hong Kong.

He is active in advancing research on economic policy studies in Hong Kong and China through his work as founding Director of the Hong Kong Centre for Economic Research since 1987.

His research includes public housing, household economics, informal labor markets, and regional economic development in China.

He had served on a number of public bodies in Hong Kong and is currently a member of the Chief Executive's Policy Unit Expert Group.

He was awarded the Silver Bauhinia Star in 1999 by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region in recognition of his contributions to education, housing, and industry and technology development. He was appointed a Justice of the Peace in 2000.

國家發展和改革委員會原副秘書長
范恆山博士

Dr FAN Hengshan
Former Vice Secretary, National Development and Reform Commission



范恒山，著名經濟學家。經濟學博士、高級經濟師、教授、博士生導師。先後畢業於武漢大學、中國人民大學。曾任國務院體改辦綜合司司長，國家發展改革委綜合改革司司長、地區經濟司司長，國家促進中部崛起辦公室副主任，國家發展改革委副秘書長。為多個省市政府經濟顧問、曾任多所著名大學兼職教授。著有大量的學術作品，一些作品獲國家圖書獎等重要獎項。多次參與中央全會文件、中央經濟工作會議文件和國務院《政府工作報告》起草，主持了眾多重要區域發展戰略、發展改革政策文件的研究制定工作。學術思想為多部典籍介紹。

Hengshan Fan is a renowned economist, PhD in economics, senior economist, professor, and doctoral supervisor. He graduated from Wuhan University and Renmin University of China. He has served as the Director of the Comprehensive Department of the State Council's Institutional Reform Office, the Director of the Comprehensive Reform Department of the National Development and Reform Commission, the Director of the Regional Economic Department, the Deputy Director of the National Office for Promoting the Rise of Central China, and the Deputy Secretary General of the National Development and Reform Commission. Hengshan Fan is an economic advisor to multiple provincial and municipal governments, and has served as a part-time professor at several well-known universities in China. He has written a large number of academic works, and some of his works have won important awards such as the National Book Award. Hengshan Fan has participated in the drafting of documents from the Central Plenary Session, the Central Economic Work Conference, and the State Council's "Government Work Report" multiple times. He also led the research and formulation of numerous important regional development strategies and development reform policy documents. His academic ideas are introduced in multiple classic books.

國家金融監督管理局國際諮詢委員
沈聯濤先生，SBS

Mr Andrew SHENG Len-tao, SBS
Member, International Advisory Council,
National Financial Regulatory Administration



沈聯濤先生是位金融評論家，擁有英國布裡斯托大學經濟學一等榮譽學位，以及布裡斯托大學和馬來亞大學的榮譽博士學位。

他是英國布裡斯托大學的署理名譽校長、香港大學亞洲全球研究院的傑出研究員、馬來西亞宏願開放大學（Wawasan Open University）喬治城開放與高級研究所（George Town Institute of Open and Advanced Studies）的主席。他是北京清華大學經濟與管理研究生院和馬來亞大學經濟學院的兼職教授。他也是馬來西亞宏願開放大學商業與管理學院的實踐教授。

沈聯濤先生曾出任中國銀保監會、中國投資有限責任公司、國家開發銀行、中國證監會國際顧問委員會委員。他最近被任命為香港特別行政區政府特首顧問團成員之一。

同時，他也是印尼央行學院的顧問委員會成員、全球經濟轉型委員會（Commission on Global Economic Transformation）的成員（該委員會由諾貝爾獎獲得者斯蒂格利茨和斯賓塞擔任主席）、泰國發展研究所的國際顧問委員會成員、馬來西亞國際伊斯蘭金融中心領導委員會成員（Malaysia International Islamic Financial Centre Leadership Council）、馬來西亞資本市場研究所（Institute for Capital Market Research）的傑出研究員。

從 1976 年至 1989 年，他擔任馬來西亞央行首席經濟師及主管銀行與保險業監管工作的助理行長。之後他在世界銀行任職 4 年為金融發展部高級經理，專責金融市場和支付系統的工作。在 1993 年至 1998 年，他擔任香港金融管理局副總裁，掌管儲備管理部及

外事經研部。1998年，在G22國集團財長和央行行長下設的“透明度和可靠性”工作組中擔任聯席主席。於1998年至2005年出任了香港證券及期貨事務監察委員會主席。

2003年至2005年，他擔任國際證監會組織（IOSCO）技術委員會主席。2003年至2011年，他主持經合組織—亞洲開發銀行主辦的亞洲資本市場論壇。2011年至2014年，他也擔任香港經綸國際經濟研究院院長。同時，他在馬來西亞國庫控股集團（Khazanah Nasional Berhad）擔任了9年的獨立非執行董事。

他著有《銀行業重組：1980年代的教訓》（世界銀行出版社，1996年出版）、《十年輪回：從亞洲到全球的金融危機》（劍橋大學出版社，2009年出版）、《監管：誰來保護我投資》（江蘇文藝出版社，2010年出版）、《誰主宰我投資》（天窗出版社，2011年出版）、《金融、發展和改革》（中信出版社，2014年出版）、《影子銀行陽光化：中國金融改革的新機遇》（與黃祖順合著，上海遠東出版社，2016年出版）。

此外，他定期為美國Project Syndicate、亞洲新聞網路AsiaNewsNet以及中國財經、財新雜誌、南華早報、南洋商報撰寫國際金融和全球治理的相關文章。沈聯濤於2003年被《財經時報》評為2003年百位經濟風雲人物。在2013年，被《時代》雜誌評為全球最具影響力的百人之一。同時他還參與出演2011年的奧斯卡獲獎影片《監守自盜》（Inside Job）。

Mr. Andrew Sheng is a former central banker and financial regulator in Asia and a commentator on global finance. He is Pro-Chancellor of Bristol University and Distinguished Fellow, Asia Global Institute, University of Hong Kong, as well as Chairman, George Town Institute of Open and Advanced Studies, Wawasan Open University, Malaysia.

Mr. Sheng was the Chief Adviser to the China Banking and Insurance Regulatory Commission, a member of the international advisory council of the China Investment Corporation, the China Development Bank, and China Securities Regulatory Commission. He was recently appointed one of the

Chief Executive's Council of Advisers, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

Mr. Sheng sits in the Advisory Board of Bank Indonesia Institute. He is a member to Commission on Global Economic Transformation, chaired by Nobel Laureates Stiglitz and Spence. He is an International Advisory Board Member of Thailand Development Research Institute. He sits in the Malaysia International Islamic Financial Centre (MIFC) Leadership Council and as a Distinguished Fellow, Institute for Capital Market Research, Malaysia.

He served as Chairman of the Securities and Futures Commission of Hong Kong from 1998 to 2005, having previously been a central banker with the Hong Kong Monetary Authority and Bank Negara Malaysia. He also worked with the World Bank from 1989 to 1993. From 2003 to 2005, he chaired the Technical Committee of the International Organisation of Securities Commissions (IOSCO). He was a Board Member of Khazanah Nasional Berhad, the sovereign wealth fund of Malaysia.

He has a First Class Honours in Economics from Bristol University, and Honorary Doctorates from University of Bristol and University of Malaya. He is an Adjunct Professor at the Graduate School of Economics and Management, Tsinghua University, Beijing and Faculty of Economics, University of Malaya. He is a Professor by Practice at School of Business and Administration, Wawasan Open University, Malaysia.

Mr. Sheng is author of "From Asian to Global Financial Crisis: An Asian Regulator's View of Unfettered Finance in the 1990s and 2000s" (2009), and co-editor (with Ng Chow Soon) of the book, "Bringing Shadow Banking into the Light: Opportunity for Financial Reform in China" (2015). He writes regularly on international finance and monetary economics, financial regulation and global governance for Project Syndicate, AsiaNewsNet and leading economic magazines and newspapers in China and Asia. In April 2013, Andrew was named by Time magazine as one of the 100 most influential people in the world. He also appeared in the Oscar-winning film "Inside Job" in 2011.

中國社會科學院數量經濟與技術經濟研究所
所長
李雪松博士

Dr LI Xuesong
Director, Institute of Quantitative and
Technological Economics, Chinese Academy of
Social Sciences



李雪松，經濟學博士，中國社會科學院數量經濟與技術經濟研究所所長、研究員，中國社會科學院宏觀經濟研究智庫主任，中國社會科學院大學教授、博士生導師。兼任中國數量經濟學會會長、中國統計學會副會長。主要研究領域為宏觀經濟學、數量經濟學、發展經濟學等。主持或承擔國家及省部級課題 30 餘項，發表論文論著 200 餘篇。入選國家高層次人才、全國文化名家暨“四個一批”人才，享受國務院政府特殊津貼。

Dr. LI Xuesong, PhD in Economics, Director of Institute of Quantitative and Technological Economics (IQTE) of Chinese Academy of Social Sciences (CASS), Director of Macroeconomic Research Think Tank of CASS, Professor and Doctoral Supervisor of University of CASS. Currently, he serves as the President of Chinese Association of Quantitative Economics and the Vice President of National Statistical Society of China. His main research fields include macroeconomics, quantitative economics, development economics, etc. He has presided over or undertaken over 30 national and provincial level research projects, and published over 200 papers and works. He has been selected as a national high-level talent, a cultural expert and “four batches” of talents, enjoying the special government allowance of the State Council.

香港特別行政區政府
署理財政司司長
黃偉綸先生，GBS，JP

**The Hon Michael WONG Wai-lun, GBS, JP
Acting Financial Secretary, The Government of
the Hong Kong Special Administrative Region**



黃偉綸先生於 1985 年 8 月加入政務職系，於 2017 年 4 月晉升為首長級甲一級政務官，曾在多個決策局及部門服務，於 2009 年 8 月至 2014 年 2 月出任政府新聞處處長，於 2014 年 2 月至 2015 年 8 月出任海事處處長，並於 2015 年 8 月至 2017 年 6 月出任發展局常任秘書長（規劃及地政）。

黃先生於 2017 年 7 月 1 日獲委任為發展局局長。他於 2022 年 7 月 1 日獲委任為財政司副司長。

Mr Wong joined the Government's Administrative Service in 1985 and rose to the rank of Administrative Officer Staff Grade A1 in 2017. He has served in various bureaux and departments. He was appointed Director of Information Services in 2009, Director of Marine in 2014, and was Permanent Secretary for Development (Planning and Lands) from 2015 to 2017.

Mr Wong served as Secretary for Development from July 2017 to June 2022. He was appointed Deputy Financial Secretary on 1 July 2022.

中國社會科學院城市與競爭力研究中心主任
倪鵬飛博士

Dr NI Pengfei
Director of Centre for City and Competitiveness,
Chinese Academy of Social Sciences



倪鵬飛，中國社會科學院城市與競爭力研究中心主任，中國社會科學院財經戰略研究院研究員。主要致力於城市發展經濟學、房地產經濟學、競爭力經濟學等研究。香港中文大學、南開大學等兼職教授或研究員。多個省市政府顧問和智庫專家。國務院特殊津貼專家，“哲學社會科學領軍人才”、全國文化名家暨“四個一批”人才。編著《中國城市競爭力報告》、《全球城市競爭力報告》、《中國住房發展報告》中英文著作 40 餘部，在 *China Economic Review*、*Urban Studies*、《中國社會科學》和《經濟研究》等權威雜誌上發表論文數十篇。代表作《中國城市競爭力報告》獲中國經濟學最高獎-孫冶方經濟學著作獎（第十一屆）。

Dr Ni Pengfei is the Director of Center for City and Competitiveness and Professor with the National Academy of Economic Strategy, CASS. Specialised in urban development economics, real estate economics and competitiveness economics etc., he is part-time professors or researchers with the Chinese University of Hong Kong and Nankai University, adviser to several city governments and expert of think tanks. Receipt of the Special Allowance of the State Council, “Leading Talents in Philosophy and Social Sciences” and the cultural expert and “four batches” of talents, he has published over 40 books in Chinese and English, including *China Urban Competitiveness Report*, *Global Urban Competitiveness Report*, and *China Housing Development Report*, as well as dozens of articles on *China Economic Review*, *Urban Studies*, *Social Science in China* and *Economic Research Journal*. In particular, *China Urban Competitiveness Report* won the 11th Sun Yefang Award, the top Chinese award in economics.

招商局集團董事長
繆建民先生

Mr MIAO Jianmin
Chairman, China Merchants Group



現任招商局集團有限公司董事長、招商銀行股份有限公司董事長。

曾任香港中國保險（集團）有限公司常務董事、副總經理，中國人壽保險（集團）公司副董事長、總裁，中國人民保險集團股份有限公司董事長等職務。

中央財經大學博士、中國人民銀行金融研究所碩士。

Mr. Miao Jianmin currently serves as Chairman of China Merchants Group Limited and Chairman of China Merchants Bank Company Limited.

He used to serve as Chairman of The People's Insurance Company (Group) of China Limited, Vice Chairman and President of China Life Insurance (Group) Company and Vice President and Executive Director of China Insurance H.K. (Holdings) Company Limited.

He received his PhD in economics from Central University of Finance and Economics and Master degree from PBC School of Finance, Tsinghua University.

中國社會科學院財經戰略研究院院長
何德旭博士

Dr HE Dexu
Director, National Academy of Economic
Strategy, Chinese Academy of Social Sciences



何德旭，中國社會科學院財經戰略研究院院長、研究員；中國社會科學院大學商學院院長、博士生導師。兼任國家社會科學基金學科評審組專家、中國金融學會常務理事、中國農村金融學會副會長。曾任美國科羅拉多大學和南加州大學訪問學者，西南財經大學和國家資訊中心博士後研究員。享受國務院政府特殊津貼專家。入選國家“萬人計畫”哲學社會科學領軍人才工程，入選中宣部文化名家暨“四個一批”人才工程。主持完成了國家社會科學基金重大項目、國家社會科學基金重點項目、中國社會科學院重大專案等十餘項國家級和省部級重大課題的研究，出版和發表成果逾二百部(篇)，多項研究成果獲省部級優秀科研成果獎。主要研究方向為金融制度、貨幣政策、金融創新、金融安全、金融發展、資本市場、公司融資等。主要論著有《中國金融創新與發展研究》、《中國金融安全的多向度解析》、《中國市場金融體制論》、《中國投資基金制度變遷分析》、《中國宏觀經濟：管理體制與調控政策》、《中國金融穩定：內在邏輯與基本框架》等。

Professor HE Dexu is the Director of National Academy of Economy Strategy, CASS; and the Director of Business School, University of Chinese Academy of Social Sciences, supervisor for PhD candidates. He is currently an expert in the subject assessment group of National Planning Office of Philosophy and Social Science, executive director of China Society for Finance and Banking, and vice president of China Rural Finance Learns.

Professor HE Dexu was a visiting scholar at University of Colorado and University of Southern California, a postdoctoral researcher at Southwestern University of Finance and Economics and State Information Center, and a winner of Special Government Allowances of the Stat Council. He is elected to “National High-level personnel of special support program” and the cultural expert and “four batches” of talents.

Professor HE Dexu has been a principal investigator in more than ten national or provincial key projects and published over 200 works, many of which won excellent research achievement award. His major research efforts are devoted to financial institution, monetary policy, financial innovation, financial security, financial development, capital market, cooperate financing. His major works include *Study on Financial Innovation and Development in China*, *China's Financial Safety: A Multi-Dimensional Analysis*, *On the Financial System of Chinese Market*, *An Analysis of Institutional Change of China's Investment Funds*, *China's Macro - economy: Management System and Regulation Policy*, *Financial Stability: Internal Logic and Basic Framework*, etc.

香港中文大學醫學院副院長、香港科學院院長
盧焜明教授，SBS, JP

Professor Dennis LO Yuk-ming, SBS, JP
Associate Dean, Faculty of Medicine, The Chinese
University of Hong Kong
President, The Academy of Sciences of Hong Kong



盧焜明教授現任香港中文大學醫學院李嘉誠醫學講座教授及香港科學院院長。盧教授的重點研究集中於血漿內游離 DNA 的生物學及診斷應用。於 1997 年，盧教授成為第一位科學家發表有關於孕婦血漿內發現胎兒游離 DNA 之研究，自此他一直處於這個嶄新研究領域的最前線。有關技術已被全球廣泛應用，並成為了產前胎兒醫學的範例。盧教授亦利用血漿游離核酸就癌症檢測作出了開創性的貢獻，特別是對於鼻咽癌的早期發現和監察有重大裨益。

盧教授的研究成果對全球醫學及科學界影響深遠，屢獲國際殊榮，當中包括 2014 年費薩爾國王國際醫學獎、2016 年未來科學大獎生命科學獎、2019 年復旦—中植科學獎、2021 年科學突破獎—生命科學獎、皇家獎章、歐洲人類遺傳學會孟德爾獎、2022 年國際產前診斷學會先鋒獎及拉斯克獎—臨床醫學研究。盧教授亦被選為英國皇家學會院士、美國國家科學院外籍院士，以及香港科學院創院院士。

Professor Dennis Lo is the Li Ka Shing Professor of Medicine of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) and the President of the Hong Kong Academy of Sciences. His research interests focus on the biology and diagnostic applications of cell-free nucleic acids in plasma. In particular, he discovered the presence of cell-free fetal DNA in maternal plasma in 1997 and has since then been pioneering non-invasive prenatal diagnosis using this technology. This technology has been adopted globally and has created a paradigm in prenatal medicine. He has also made many innovations using circulating nucleic acids for cancer detection, including the screening of early stage nasopharyngeal cancer.

In recognition of his research, Professor Lo has been elected as Fellow of the Royal Society, Foreign Associate of the US National Academy of Sciences, Fellow of The World Academy of Sciences (TWAS) and Founding Member of the Hong Kong Academy of Sciences. Professor Lo has won numerous awards, including the 2014 King Faisal International Prize in Medicine, the 2016 Future Science Prize in Life Science, the 2019 Fudan-Zhongzhi Science Award, the 2021 Breakthrough Prize in Life Sciences, the 2021 Royal Medal, the 2021 ESHG Mendel Award, the 2022 ISPD Pioneer Award and the 2022 Lasker~DeBakey Clinical Medical Research Award.

廣州市社會科學院院長
張躍國先生

Mr ZHANG Yueguo
President, Guangzhou Academy of Social
Sciences



研究領域為城市發展戰略、創新發展、傳統文化。主持或參與廣州重大文件、重要報告起草、廣州市重大規劃研究編制、廣州經濟形勢分析與預測研究、廣州城市發展戰略研究、廣州南沙新區發展戰略研究和規劃編制、廣州老城市新活力理論內涵和戰略策略研究，以及廣州市多項重大政策文件制定起草工作。主持開展“廣州建設人工智慧通用模型的必要性和可行性研究”、“老城市新活力的理論內涵和戰略策略”等課題研究，多項報告獲廣東省、廣州市領導批示。主編《廣州經濟發展報告》《廣州社會發展報告》等廣州系列藍皮書，多次獲評“優秀皮書獎”一等獎。在學術期刊發表《從“具體的抽象”到“抽象的具體”——重新理解馬克思政治經濟學的方法》《新時代改革開放的內涵變化與結構轉化》《社會主義市場經濟下資本的內涵與性質》《中國式現代化理論的生成邏輯：“術語的革命”與“集義所生”》等多篇論文，獲人大複印報刊資料《馬克思主義文摘》《中國特色社會主義理論》《理論經濟學》《經濟學文摘》等全文轉載。

Specialised in urban development strategies, innovative development, and traditional culture, Mr Zhang has presided over or participated in the drafting of major policy documents and reports of Guangzhou, engaged in the city's major planning, economic situation, development strategy of Nansha New Area, theoretical connotation and strategy of traditional city with new dynamism. Many researches have been marked and commented by policy makers of Guangdong Province and Guangzhou Municipality. He was editor-in-chief of the *Guangzhou Economic Development Report* and *Guangzhou Social Development Report*, as well as other Guangzhou series blue books, with first prize of the “Excellent Books Award” for multiple times. He has published many papers in academic journals, such as *From "Concrete Abstraction" to "Abstract Concrete": A New Interpretation of Marx's "Political and Economic Method"*, *Implication Change and*

Structural Transformation of the Reform and Opening up in the New Era, Capital:Its Implication and Nature in the Socialist Market Economy, and The Generative Logic of the Theory of Chinese-style Modernization: “Terminological Revolution” and “Outgrowth of Cultivated Righteousness” , some of which have been reprinted in full text by *China Social Science Excellence* such as *Marxism Digest, Theory of Socialism with Chinese Characteristics, Theoretical Economics, and Economics Digest*.

中國（深圳）綜合開發研究院常務副院長
郭萬達博士

Dr GUO Wanda
Executive Vice President, China Development
Institute



兼任全國港澳研究會顧問，深圳市馬洪經濟研究發展基金會理事長。

1991年畢業於南開大學經濟研究所並獲經濟學博士學位，研究員。重點研究領域為：國家宏觀經濟與產業政策，城市化與城市發展，港澳經濟與粵港澳合作。近年來主持過多項國家及省市政府多項大型政策研究諮詢課題。出版的主要著作有：《新時代的香港發展》、《中國城市化和特大城市問題再思考》、《透視：深港發展與大珠三角的融合》等。

Mr Guo is Advisor of Chinese Association of Hong Kong & Macao Studies. Chairman of Shenzhen Ma Hong Economic Research Development Foundation.

He received his Ph.D. in economics from Nankai University in 1991.

He specialises in macroeconomics, Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, economic and social development of Hong Kong and Macao, urbanization and industrial economics. He played leading roles in research projects commissioned by Chinese central and local governments and published books like *Hong Kong Development in the New Era*, *Rethinking China's Urbanization and Metropolis*, *Perspective on the Development between Shenzhen & Hong Kong and the integration of the PRD Region*, etc.

史丹福大學商學研究院 Philip H. Knight 榮休教授、史丹福大學胡佛研究所高級研究員 Michael Spence 教授



Professor Michael SPENCE
Philip H. Knight Professor Emeritus of
Management, Graduate School of Business,
Stanford University
Senior Fellow, Hoover Institution, Stanford
University

Michael Spence 教授為史丹福大學商學研究院 Philip H. Knight 榮休教授、史丹福大學胡佛研究所高級研究員，以及美國外交關係協會的傑出訪問學者。他亦是米蘭博科尼大學兼職教授和牛津大學馬格達倫學院的榮譽院士。

2001 年，Spence 教授獲頒諾貝爾經濟學獎，以表揚他在信息經濟學領域的工作。

他著有《下一次大趨同》(The Next Convergence: The Future of Economic Growth in a Multispeed World)，Farrar, Straus and Giroux (2011 年 5 月 10 日)。他與 Gordon Brown、Mohamed El-Erian 和 Reid Lido 合著的新書是《Permacrisis: How to Fix a Fractured World》，Simon and Schuster，2023 年 9 月。

他是 Jasper Ridge Partners 和 General Atlantic Partners 的高級顧問，並擔任 General Atlantic 全球增長研究所的主席。他是亞洲環球研究所諮詢委員會主席，曾任增長與發展獨立委員會主席(2006-2010 年)。他是杭州羅漢學院顧問委員會成員。1990 年至 1999 年，他擔任斯坦福大學商學院院長；1984 年至 1990 年，他擔任哈佛大學文理學院院長。

他曾獲約翰-肯尼斯-加爾佈雷思卓越教學獎和約翰-貝茨-克拉克獎章，該獎章授予 40 歲以下的美國經濟學家，以表彰他們“對經濟學的重大貢獻”。

Michael Spence is the Philip H. Knight Professor Emeritus of Management in the Graduate School of Business at Stanford University, a Senior Fellow of the Hoover Institution at Stanford, and a Distinguished Visiting Fellow of the Council on Foreign Relations. He is an Adjunct Professor at Bocconi University in Milan, and an Honorary Fellow of Magdalen College, Oxford University.

In 2001, he received the Nobel Prize in Economic Sciences for his work in the field of information economics.

He is the author of *“The Next Convergence: The Future of Economic Growth in a Multispeed World,”* Farrar, Straus and Giroux (May 10, 2011). His new book, written with Gordon Brown, Mohamed El-Erian and Reid Lidow is *“Permacrisis: How to Fix a Fractured World,”* Simon and Schuster, Sept 2023.

He is a Senior Advisor to Jasper Ridge Partners and a Senior Advisor to General Atlantic Partners, and chairs GA’s Global Growth Institute. He chairs the Advisory Board of the Asia Global Institute and was the Chairman of The Independent Commission on Growth and Development (2006-2010). He is a member of the Advisory Council of the Luohan Academy in Hangzhou. He served as Dean of the Stanford Business School from 1990 to 1999 and Dean of the Faculty of Arts and Sciences at Harvard University from 1984 to 1990.

He was awarded the John Kenneth Galbraith Prize for excellence in teaching and the John Bates Clark Medal, awarded to American economists under age 40 for a “significant contribution to economic thought and knowledge.”

馮氏集團利豐研究中心高級顧問
張家敏先生

Mr CHANG Ka-mun
Senior Advisor, Fung Business Intelligence



張家敏先生現為馮氏集團屬下的利豐發展(中國)有限公司董事總經理及利豐研究中心高級顧問。馮氏集團(原稱利豐集團)是一家以香港為基地的跨國企業，其附屬公司主要從事貿易、物流、分銷及零售四項核心業務。

張先生負責集團研究及內地業務發展等工作，他的研究領域包括供應鏈管理、內地及亞洲商貿經濟及地區發展策略等。

張先生現為全國港澳研究會理事及香港貿易發展局一帶一路大灣區諮詢委員會委員。張先生曾任全國政協委員(第九至十二屆)、香港特別行政區政府中央政策組特邀顧問、大珠三角商務委員會事務主任、香港特別行政區交通諮詢委員會委員及香港策略發展委員會委員。

Chang Ka Mun is the Managing Director of Li & Fung Development (China) Limited and Senior Advisor of Fung Business Intelligence under the Fung Group (formerly known as the Li & Fung Group), a Hong Kong-based multinational which comprises major subsidiaries in trading, logistics, distribution and retailing.

Mr Chang's main areas of research focus include supply chain management, national and regional development strategies, and market and economic analysis on China's trading and distribution sector. Mr Chang also advises on Fung Group's business strategy and development in China.

Mr Chang is currently a Council Member of the Chinese Association of Hong Kong & Macao Studies and a Member of the HKTDC Belt and Road & Greater Bay Area Committee. He was a National Member of the Chinese People's Political Consultative Conference from 1998 to 2018 and he held a number of posts in Hong Kong SAR Government, such as an Associate Member of the Central Policy Unit, a Staff Officer of Hong Kong Greater Pearl River Delta Business Council and a Member of Transport Advisory Committee and Commission on Strategic Development of Hong Kong.

中國社會科學院學部委員
余永定博士

Dr YU Yongding
Academician, Chinese Academy of
Social Sciences



余永定是中國社會科學院學部委員，“十四五”國家發展規劃專家委員會委員；曾任中國社會科學院世界經濟與政治研究所所長（1998-2009）、中國世界經濟學會會長（2003-2011）、中國人民銀行貨幣政策委員會委員（2004—2006）、外交政策諮詢委員會委員（2010-2014）、全國政治協商會議代表及外交事務委員會委員（2013-2018）。

余永定生於 1948 年，廣東台山人。1969-1979 年北京重型機器製造廠工人；1979 年進入中國社會科學院世界經濟研究所，歷任助理研究員（1983）、室主任（1986）、副研究員（1987）和研究員（1995）。1986 年獲社科院碩士學位，1994 年獲牛津大學博士學位。

Yu Yongding is an Academician of the Chinese Academy of Social Sciences, and a Member of Advisory Committee of National Planning of the National Development and Reform Committee of the People's Republic of China. He joined the Chinese Academy of Social Sciences in 1979. He was Director-General of the Institute of World Economics and Politics from 1998 to 2009, and President of the China Society of World Economics from 2003 to 2011. He served on the Monetary Policy Committee of the People's Bank of China from 2004 to 2006.

Yu Yongding was born in 1948. He graduated from Beijing School of Science and Technology in 1969, received his MA degree in economics from the Graduate School of Chinese Academy of Social Sciences in 1983, and his PhD degree in economics from the University of Oxford in 1994.

**溢達集團董事長
楊敏德女士，GBS，JP**

**Ms Marjorie YANG Mun-tak, GBS, JP
Chairman, Esquel Group**



楊敏德女士自 1995 年起擔任溢達集團董事長。溢達集團是全球領先的知識型創新企業，致力通過創新實踐，為傳統製造業的轉型升級和可持續發展提供實踐經驗與先行典範，提升核心競爭力，創造更大的經濟和社會價值。

楊女士積極倡導可持續發展，現任聯合國全球契約組織「可持續基礎建設助力『一帶一路』，加速實現聯合國可持續發展目標」行動平台高級別指導委員會、聯合國亞洲及太平洋經濟社會公署 ESNB 執行委員會及中國環境與發展國際合作委員會(CCICED)的委員。

她亦是特首顧問團成員，專注經濟高品質與持續發展，亞太區經濟合作組織(APEC)商貿諮詢理事會(ABAC)中國香港代表以及國際商會(ICC)執行董事。

楊女士熱心推動高等教育和高新科技的發展，積極在香港中國內地及美國等多所著名大學分享其相關經驗。楊女士現為美國麻省理工學院電腦科學和人工智能實驗室(CSAIL)顧問委員會聯席主席，以及香港賽馬會慈善信託基金所策劃和捐助的「賽馬會運算思維教育」計劃的督導委員會主席。她也是哈佛大學、哈佛商學院、麻省理工學院史隆管理學院、清華大學經濟管理學院、香港大學工程學院創科學院及桂林旅遊學院等多所學府的顧問委員會成員。

除公職和社會服務外，她是百威亞太控股有限公司及美團的獨立非執行董事。

她於 2003 年至 2018 年 2 月出任全國政協委員，並曾擔任香港理工大學校董會主席六年，於 2015 年底卸任。

楊女士擁有麻省理工學院學士及哈佛大學商學院工商管理碩士學位。

Marjorie Yang is the Chairman of Esquel Group, a knowledge-based innovation company that strives to provide practical experience and leading examples for the transformation and sustainable development of traditional manufacturing industries, enhancing core competitiveness and creating greater economic and social value.

As a strong believer in sustainable development, Marjorie is a member of the High Level Steering Committee of UN Global Compact Action Platform on “Sustainable Infrastructure for the Belt and Road Initiative to accelerate the SDGs”, the Executive Council of UN Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) Sustainable Business Network (ESBN) and the Advisory Council of China Council for International Cooperation on Environment and Development (CCICED).

She is a member of the Chief Executive’s Council of Advisers on Economic Advancement and Sustainability, Hong Kong, China’s representative to APEC Business Advisory Council (ABAC) and Executive Board member of the International Chamber of Commerce (ICC).

Marjorie is dedicated to promoting education and innovative technologies. She is the Co-chairman of the advisory board of Computer Science and Artificial Intelligence Lab (CSAIL) at Massachusetts Institute of Technology (MIT) and the Chairperson of the Steering Committee of CoolThink@JC, which is created and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust. She also serves as a member of various advisory boards including Harvard University, Harvard Business School, MIT Sloan, Tsinghua University’s School of Economics & Management, the University of Hong Kong’s Innovation Academy of the Faculty of Engineering and Guilin Tourism University.

Marjorie is an Independent Non-executive Director for Budweiser Brewing Company APAC Limited and Meituan.

She served as a member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference from 2003 to 2018 and was the Chairman of the Council of the Hong Kong Polytechnic University for six years until 2015.

She has a Bachelor of Science degree from MIT and an MBA from Harvard Business School.

中國人民大學國家發展與戰略研究院副院長、
香港理工大學榮譽教授
許勤華博士

Dr XU Qinhu
**Vice Dean, National Academy of Development
and Strategy, The Renmin University of China**
Honorary
Professor, The Hong Kong Polytechnic University



許勤華，民盟中央生態環境委副主任，中國人民大學國際關係學院教授、博導，國家高端智庫中國人民大學國家發展與戰略研究院副院長兼歐亞研究院執行院長、國家能源局研究諮詢基地中國人民大學國際能源戰略研究中心主任。為中國石油企業協會副主任，中國石油經專委常務理事，中國能源研究會可再生能專委會副主任委員兼秘書長。中國國際文化交流中心（CICEC）理事兼“一帶一路”綠色發展研究院院長，國家能源局“一帶一路”能源合作網專家委員會主任兼“一帶一路”能源合作夥伴關係網絡智庫組召集人。許勤華教授從事能源與可持續發展，區域與國別安全等戰略研究 32 年。新著《國際關係與全球生態文明建設》和二十四個重大問題研究之“新時代中國能源外交戰略研究”獲得《人民日報》顯著版面推薦，著作薦文在《學習強國》閱讀量為 10 萬+，相關視頻收看量為 120 萬餘次。

Dr XU Qinhu is the Professor, School of International Studies, Vice Dean of National Academy of Development and Strategy (NADS), Executive Dean of Eurasian Research Institute, Director of Centre for International Energy and Environment Strategy Studies, and Director of Institute for Russian, Eastern European and Central Asian Studies, Renmin University of China. Dr Xu's research areas are energy, sustainable development and regional and national studies. She is also the author of 16 books and more than 100 papers and academic articles. Dr Xu holds a number of core positions in various national and international organisations, such as the chief expert at the Research Advisory Base of National Energy Administration, the standing committee member of Chinese Petroleum Economic Professional Committee, secretary-in-general and vice-chairman of Renewable Energy Professional Committee of China Energy Research

Society, the senior researcher of Eurasian Institute for Social Development of Development Research Center of the State Council, China, Deputy Director of the Ecological Resources Central Committee of China Democratic League, the special commentator of CCTV etc. She has her personal column at people.cn, and the member of editorial board of International Petroleum Economics. In addition, Dr Xu is the Committee Member of China International Cultural Exchange Center (CICEC) and the dean of National Academy of Belt and Road Green Development, CICEC.

格力電器集團董事長
董明珠女士

Ms DONG Mingzhu
Chairman, Gree Electric Alliances



連任第十屆、第十一屆、第十二屆、第十三和第十四屆全國人大代表，擔任全國婦聯第十屆、第十一屆、第十二屆、第十三屆執委會委員、國家發展和改革委員會“十三五”規劃專家委員會委員、全國工商聯諮詢委員會委員、聯合國“城市可持續發展宣傳大使”以及聯合國開發計畫署“可持續發展委員會”首屆輪值主席、國際標準組織製冷和空氣調節技術委員會製冷壓縮機的實驗和評定分委會（ISO/TC86/SC4）主席等。

個人及主導的項目曾榮獲“全國勞動模範”、“全國五·一勞動獎章”、“全國三八紅旗手標兵”、中國專利金獎、第三屆中國品質獎、劉源張品質技術貢獻獎、復旦大學企業管理傑出貢獻獎、《清華管理評論》2018年度十大管理創新領袖·實踐者、“中國傑出品質人（全國品質獎個人獎）”、第四屆中國品質獎提名獎等榮譽和稱號，並3次被中央電視臺評選為“CCTV 中國經濟年度人物”，16次入選美國《財富》雜誌“全球最具影響力商界女性排行榜”。

2012年，成為榮獲亞洲品質網組織“石川馨-狩野獎”的第一位女性。2020年，憑藉在科技抗疫中的突出貢獻，被中央統戰部、工信部、市場監管總局和全國工商聯聯合授予“全國抗擊新冠肺炎疫情民營經濟先進個人”榮譽稱號。2023年，榮獲“2022年中國標準創新貢獻獎突出貢獻獎”。

《行棋無悔》和《棋行天下》兩本自傳真實記錄了董明珠在格力的工作歷程，這兩本書的稿費大部分用於愛心助學。

She is a deputy to the 10th, 11th, 12th, 13th and 14th National People's Congress, member of the 10th, 11th, 12th and 13th Executive Committee of All-China Women's Federation, member of Committee of Experts for the 13th five-year plan of National Development and Reform Commission, member of Advisory Committee of All-China Federation of Industry and Commerce, Messenger of Sustainable Urban Development Project (Presented by UNDP), the first Rotating Chairperson of UNDP Commission on Sustainable Development. In 2020, she acted as the chairperson of ISO/TC86/SC4 Subcommittee of Testing and Rating of Refrigerant Compressors.

She or the projects led by her have gained the titles or honors of “National Labor Model”, “National May 1 Labor Medal”, “March 8 Red Banner Pacesetters Model of China”, “China Patent Gold Award”, “the 3rd Session China Quality Award”, “Liu Yuanzhang Quality Technology Contribution Award”, “Fudan Enterprise Management Outstanding Contribution Award”, “Top 10 Management Innovation Practitioner of Tsinghua University”, “China Excellent Quality Person”, and “the 4th Session China Quality Nomination Award”. She was also named “CCTV China Economic Figure of the Year”; she was ranked on the list of “World's Most Powerful Business Women” by *Fortune, USA* for 16 times.

In 2012, she became the first woman to win the “Ishikawa Shino Sakano Award” organised by the Asian Quality Network. In 2020, by virtue of outstanding contribution in the scientific fighting against the pandemic, Ms. Dong Mingzhu has awarded the title of “National Advanced Individuals of Private Economy in the Fight Against the COVID-19” by the United Front Work Department of CPC Central Committee, Ministry of Industry and Information Technology, and Administration for Market Regulation and All China Federation of Industry and Commerce. In 2023, she received the Outstanding Contribution Award of the 2022 China Standard Innovation Contribution Award.

Dong has written two books recording her work experience in Gree. The remuneration of the books has been donated for education.

香港中國學術研究院常務副院長
黃平博士

Dr HUANG Ping
Executive Vice President, The Chinese Institute of
Hong Kong



黃平，社會學博士（英國倫敦經濟政治學院，1991）、中國社會科學院研究員（1997-），為第13屆全國政協委員、香港中國學術研究院常務副院長。

兼任：中國世界政治研究會會長、中華文化交流與促進會理事長、全國港澳研究會顧問、中國社會科學院台港澳研究中心主任。

曾任：中國社科院社會學研究所副所長、美國研究所所長、歐洲研究所所長，並兼任中國-中東歐國家智庫交流與合作網路理事長、中國-中東歐研究院院長、全國港澳研究會副會長（三屆）。

曾被選舉為：國際社會科學理事會（ISSC）副理事長、國際社會學會（IIS）副會長（兩屆）、中華美國學會會長（三屆）、聯合國教科文組織重大科學專案國際評審委員、聯合國教科文組織社會發展研究所（UNRISD）所務委員（兩屆）。

主要研究領域：社會發展、全球化與中國道路、中美關係、中歐關係、台港澳問題

主要著作：《未完成的敘說》、《西部經驗》、《誤導與發展》、《我們的時代：現代中國從哪裡來、到哪裡去》（與韓毓海 姚洋合著）、《本土全球化》、《夢裡家國：社會變遷、全球化與中國道路》、《家國天下：中國發展道路與全球治理》

主編：《鄉土中國與文化自覺》、《與地球重新簽約》、《公共性的重建》(上、下)、《中國農民工反貧困》(中英文)、《中國與全球化：華盛頓共識，還是北京共識？》

曾擔任主編：《讀書》(執行主編，1996-2006)、《美國研究》(主編，2006-2014)、《歐洲研究》(主編，2014-2019)

於 2023 年被委任為特首政策組專家組成員。

Dr Huang Ping, PhD in Sociology (LSE, London, 1991), Senior Research Fellow at the Chinese Academy of Social Sciences (CASS) since 1997, is now the Executive President, Chinese Institute of Hong Kong(2019-), and Director, Centre for Hong Kong, Macao, Taiwan Studies, CASS(2002-).

Huang is also the President, Chinese Association of World Politics Studies (2017-), Chairman of the China Association for Promotion of Cultural Exchange & Cooperation (2020-), Co-Chair (2014-2020) and Vice President(2021-) of International Institut Transculturala (Paris).

Dr Huang Ping was a Member of the Chinese People's Political Consultative Conference (2018-2023).

During 1998-2019, Dr Huang was a Deputy Director General, Institute of Sociology, Institute of American Studies, and Institute of European Studies, all at CASS.

Dr Huang was elected as Vice President, Intergovernmental Council, Management of Social Transformation, and an International Review Committee of the Major Sciences Program, at the UNESCO, Paris, Vice President, International Social Science Council (ISSC, Paris), Vice President, International Institute of Sociology (IIS, two terms), Board Member, United Nation Research Institute of Social Development (UNRISD, Geneva, two terms), President, Chinese Association of American Studies (3 terms), Vice President, Chinese Association of European Studies, President, China-CEE

Institute (Budapest), and Chairman, China-CEEC Think Tank Network, and Vice President, Chinese Association for Hong Kong and Macao Studies(2012-2022, since 2023 he is the advisor of the Association).

Dr Huang has been on the editorial board in *British Journal of Sociology*, *Current Sociology*, *Comparative Sociology*, *Global Social Policy*, and *Journal of Social Development*, etc.

Dr Huang's major research areas, and published books and articles, in social development, globalisation, China-US relations and China-Europe Relations, East-West Trans-cultural understanding/misunderstanding, and Studies of Hong Kong, Macao, and Taiwan. He was the coordinator for China-EU High-Level Culture Forum for five times, and Co-Chaired UN and EU research programs including Internationalization of Social Sciences in Eastern Europe.

He was appointed as a member of the Chief Executive Policy Unit Expert Group in 2023.